

『류해』서
어휘 사용 양상 연구

김철준



도서출판 역락

저자 소개

김 철 준

경력 : 연변대학 아시아아프리카언어문학과 박사학위 취득
연변대학 조선-한국학학원 부교수

저서 : 『광복 후 조선어논저목록지침서』(역락출판사, 2001)
『화어류초의 어휘연구』(역락출판사, 2004)
『언어학개론』(연변대학출판사, 2005)
『조선어 운률적 특징에 대한 실험음성학적 연구』(민족출판사, 2007)
『조선어문법』(연변대학출판사, 2008)

『류해』서 어휘 사용 양상 연구

인 쇄 2009년 9월 15일
발 행 2009년 9월 30일
지은이 김철준
펴낸이 이대현
편 집 이소희
펴낸곳 도서출판 역락
서울 서초구 반포4동 577-25 문창빌딩 2층
전화 02-3409-2058(영업부), 2060(편집부) | FAX 02-3409-2059
이메일 youkrack@hanmail.net
등록 1999년 4월 19일 제303-2002-000014호

ISBN 978-89-5556-725-0 93710

정 가 29,000원

* 잘못된 책은 교환해 드립니다.

차례

일러두기 • 8

17~18세기 『류해』류 문헌의 편찬관계와 그 특성 • 11

역어류해(譯語類解) _____ 12

동문류해(同文類解) _____ 13

몽어류해(蒙語類解) _____ 14

왜어류해(倭語類解) _____ 15

자료 1 • 23

자료 2 • 267

자료 3 • 329

17~18세기에 편찬된 『역어류해(譯語類解)』(1690), 『동문류해(同文類解)』(1748), 『몽어류해(蒙語類解)』(1768), 『왜어류해(倭語類解)』(1780) 등의 류해류 문헌들은 중국어, 만주어, 몽골어, 일본어와 조선말 어휘들을 대역한 외국어학습의 어휘분류집, 대역사전들이다. 『류해』서들에 반영된 어휘자료들을 종합적으로 분류 정리하여 여러 가지 자료집과 사전들을 만들어 내는 것은 이 시기 조선 말 어휘의 발전 상태와 언어구조의 여러 특징을 밝혀내는 데 의의 있는 일이다.

이런 의미에서 이 책을 편찬하게 되었다. 우리는 이 책을 통하여 비단 어휘변화연구뿐만 아니라 언어의 기본요소인 어음과 문법적 현상도 고찰할 수 있다.

정가 29,000원

